

PETITION NEW SCHOOL CAMPUS THIS CONCERNS YOU!

Our municipality is changing rapidly. The population is growing. New school facilities are essential, and it is urgent that the planning process should be completed. However, at present, opinions differ on the design and location of these facilities.

Support our petition for a municipal consultative referendum

THE NEW SCHOOL CAMPUS IS IMPORTANT TO ALL OF US!

No one can remain indifferent to the future of our children and to the sustainable development of our municipality's villages. Important decisions are on the horizon, and their scope means that they cannot be made behind closed doors by the college of aldermen.

The choices that will have to be made will impact the school organisation in our municipality for several decades. They will determine the daily lives of pupils, teachers and families and will also have a lasting influence on the quality of life in our villages.

Let us be clear from the beginning: imposing a model with school infrastructures at two different locations is a colossal mistake!

The mayor and his aldermen continue to insist on their vision of two separate school locations in Kleinbettingen and Steinfort, each covering all levels of primary education.

The short- and long-term disadvantages are obvious:

- major construction work at two locations, in the center of Steinfort and in the center of Kleinbettingen, while school life must continue as normal,
- constant travel back and forth for pupils,
- unnecessary and tiring travel times,
- disruption to educational continuity,
- more complicated logistics,
- complex school organisation,
- higher operating costs in the long term.

Two locations mean more travel, more complications and less consistency.

OUR OBVIOUS ALTERNATIVE: ONE SINGLE SCHOOL SITE IN STEINFORT ON THE "A BACKENT" SITE

As municipal councilors and members of the local CSV, we have a clear, consistent and forward-looking vision:

- a single school site on the 'A Backent' site, bringing together all levels of primary education (enseignement fondamental) for all pupils from our villages.





**This is not an ideological choice.
It is a pragmatic, courageous, responsible and sustainable choice.**

One site is objectively better than two, because:

- the construction work can be carried out without disrupting the school's daily operations until the final move;
- all pupils will be able to benefit from the same facilities, resources and opportunities on a single site;
- travel during the day will be significantly reduced, which will benefit both children and teachers;
- educational consistency will be enhanced, facilitating better monitoring of pupils;
- infrastructure operating costs will be kept under control in the long term, which is essential for a growing municipality that is mindful of its budget and financial capacities;
- extracurricular and after-school activities will improve in terms of quality, efficiency and accessibility.

**A SINGLE SITE MEANS GREATER
EQUALITY AND EFFICIENCY.**

To date, neither the college of aldermen nor the architectural firm in charge of the preliminary designs have been able to refute the advantages we have put forward.

**GIVEN THAT THE CURRENT POLITICAL MAJORITY
REMAINS DEAF TO OUR ARGUMENTS,
IT IS TIME TO GIVE CITIZENS A VOICE.**

Local democracy does not stop at the doors of the municipal council or the college of aldermen.

As an opposition party, our opportunities to act through institutional channels are very limited. That is why we are opting for direct democracy.

Hence our initiative to launch a petition for a consultative municipal referendum:

- total transparency,
- a choice made with and by the residents of Steinfort.

**WHY DOES THIS CONSULTATIVE REFERENDUM
CONCERN ALL VOTERS IN THE MUNICIPALITY?**

This project does not only concern the school community. It will have a lasting impact on:

- families,
- teachers,
- current and future senior citizens,
- sports and cultural associations,
- local businesses,
- and all those who want a good quality of life in our villages.

We invite you to read on to discover the many positive impacts of our approach.

SIGNING THIS PETITION MEANS...

- saying "no" to an imposed and short-sighted decision,
- saying "yes" to a united, coherent and modern school,
- defending the interests of children against all other considerations,
- affirming that Steinfort deserves better than a rotten compromise.

**750 signatures are required.
Every signature counts.**

**WHAT ARE THE QUESTIONS
WE WANT TO PUT TO
THE CONSULTATIVE REFERENDUM ?**

Two questions :

1. **Approuvez-vous l'idée d'un seul et unique site scolaire pour la commune de Steinfort incluant tous les cycles de l'enseignement fondamental ?**
(Do you approve of the idea of a single school site for the municipality of Steinfort, including all levels of primary education?)
2. **Approuvez-vous l'implantation de ce campus scolaire unique sur le site "A Backent" à Steinfort ?**
(Do you approve of the establishment of this single school campus on the 'A Backent' site in Steinfort?)



BENEFITS FOR EVERYONE! **OUR PROJECT DOES NOT STOP** **AT SCHOOL INFRASTRUCTURES...**



« A BACKENT » SPORTS COMPLEX

- Get moving. Feel excited. Make progress.



AFFORDABLE HOUSING FOR YOUNG PEOPLE: INVESTING IN THE FUTURE

- Demy Steichen Stadium: from a football pitch to a field of opportunities.



INTERGENERATIONAL NEIGHBORHOOD IN THE HEART OF STEINFORT

- In Steinfort, thinking about the elderly means thinking about everyone.



A BËSCHCRËCHE: GROWING UP IN CONTACT WITH NATURE

- Smiles in the heart of nature.



SCHOOL PREMISES IN KLEINBETTINGEN: ALL MUSICAL NOTES IN ONE PLACE

- Kleinbettingen in harmony.





AFFORDABLE HOUSING FOR YOUNG PEOPLE: INVESTING IN THE FUTURE

DEMY STEICHEN STADIUM: FROM A FOOTBALL PITCH TO A FIELD OF OPPORTUNITIES.

The relocation of the football pitch to the “A Backent” site will open up new opportunities.

It will enable the creation of affordable housing so that our young people can stay, live and thrive in Steinfort.

The project briefly:

- enabling our young people to stay in their municipality,
- making intelligent use of existing space,
- strengthening local life and solidarity.



“A BACKENT” SPORTS COMPLEX GET MOVING. FEEL EXCITED. MAKE PROGRESS.

Sport, education and wellbeing are parts of our municipality’s future. That is why we want to relocate certain sports facilities to the “A Backent” site. What’s more, this site is adjacent to the “Roudemer” sports complex, which is currently under construction.

More than just a place, it is a living space where education, learning, physical activity and socialising become a pleasure for everyone.

The “A Backent” sports complex will include:

- two football pitches with stands and changing rooms,
- outdoor and indoor tennis courts,
- a pétanque complex,
- an elevated covered car park,
- the necessary facilities for public transport.



INTERGENERATIONAL NEIGHBORHOOD IN THE HEART OF STEINFORT

**IN STEINFORT, THINKING ABOUT THE
ELDERLY MEANS THINKING ABOUT
EVERYONE.**

Our elders deserve attention and support. That is why we want to create an intergenerational neighborhood on the sites of the “Maison Diederich” and the current school complex in Steinfort.

Housing and urban structures adapted to the needs of elder people and open to all generations.

A place to:

- break isolation,
- meet and interact,
- preserve independence and well-being,
- strengthen solidarity between generations.





A BËSCHCRËCHE: GROWING UP IN CONTACT WITH NATURE

SMILES IN THE HEART OF NATURE.

Relocating the tennis club's facilities will free up the space needed to create a municipal nursery close to the forest. It will be easily accessible and located right next to the "Schwaarzenhaff" nature reserve, which is classified as a "Natura 2000" site.

We are proposing a modern, eco-friendly nursery where children can breathe, play and discover the forest in complete safety.

The project:

- nursery open to all children from the municipality,
- green spaces for play and discovery,
- architecture that respects the environment and the nature reserve.

More than just a project, it is a true concept.



SCHOOL PREMISES IN KLEINBETTINGEN: ALL MUSICAL NOTES IN ONE PLACE

KLEINBETTINGEN IN HARMONY.

The Kleinbettingen school premises will be given a new lease of life.

The significant social and integrative role of this location can be maintained.

The advantages of bringing all music rooms and activities together in a single modern and functional space are:

- less travel, more time for learning,
- optimal organisation and sharing of teaching resources,
- soundproofed spaces, specially designed for music,
- enhancement of music teaching in a single location.

A unique place for music, where learning, creating and sharing becomes a real pleasure.

The same premises could also serve as a training center for adults (lifelong learning).



CONCLUSION

In our recent 'Op de Punkt' (early February 2026), we mentioned that the financial slippage was looming with no way out and that **without a change of course**, each new large-scale project would further exacerbate the deficit.

We have concrete ideas that will enable the municipality of Steinfort to carry out all these projects while making judicious and reasonable use of the available financial resources!

We are firmly committed to contributing to a modern municipality in Steinfort where quality of life goes hand in hand with responsibility, where every investment serves the future of our children and strengthens our local economic structure.

Let us work together to make the municipality of Steinfort and its four villages of Grass, Hagen, Kleinbettingen and Steinfort an exemplary community: prosperous, united and resolutely forward-looking.



SIGN TODAY, CHANGE TOMORROW!
JOIN THE MOVEMENT, MAKE YOUR VOICE HEARD!

Come to our information meetings, where we will present our ideas to you:

LU Saturday, 28 February 2026 at 9 a.m.
at the 'An de Keeseminnen' Cultural Centre
in Steinfort

FR Saturday, 28 February 2026 at 11 a.m.
at the 'An de Keeseminnen' Cultural Centre
in Steinfort

LU Thursday, 26 March 2026 at 7 p.m.
at the 'Hispic' in Kleinbettingen

FR Friday, 27 March 2026 at 7 p.m.
at the 'Hispic' in Kleinbettingen

We will be present near the school locations in the municipality to provide you with information:

- 06.03.2026 from 3.30 p.m.
School site in Steinfort
- 20.03.2026 from 3.30 p.m.
School site in Kleinbettingen

WHEN IS THE MUNICIPAL COUNCIL OBLIGED TO ORGANISE A CONSULTATIVE REFERENDUM?

A referendum is mandatory when requested by one-fifth of the voters in the municipality. In this case, the municipal council must organise the consultative referendum within three months.

The required quorum to be reached is 750 signatures.

Who can sign the petition?

All voters registered on the electoral roll no later than 55 days (5 p.m.) before the date of the consultative referendum: Each person supporting the request to organise a referendum **must legibly write their surname, first names, date of birth and exact address and affix their handwritten signature** under the information relating to their identity.

Where and how can the petition be signed?

- attend our information meetings;
- contact our committee members directly;
- use the form on the last page of this publication;
- download the form from our website.



**PETITION FOR A MUNICIPAL CONSULTATIVE REFERENDUM
ON THE SUBJECT OF A NEW SINGLE SCHOOL CAMPUS ON THE “A BACKENT” SITE
Initiators: CSV (Chrëschtlech Sozial Vollekspartei), Steinfort branch**

CADRE CONSTITUTIONNEL ET LEGAL

Loi communale du 13 décembre 1988.

« ...

Art. 35.

Le conseil communal peut appeler les électeurs à se prononcer par la voie du référendum dans les cas d'intérêt communal et sous les conditions qu'il détermine. Le référendum est de droit lorsque la demande en est faite par un cinquième des électeurs dans les communes de plus de trois mille habitants, et par un quart des électeurs dans les autres communes. Dans ces cas, le conseil doit organiser le référendum dans les trois mois de la demande.

Les modalités du référendum sont fixées par règlement grand-ducal. Les articles 89 et 90 de la loi électorale relatifs au vote obligatoire sont applicables.

Dans tous les cas, le référendum n'a qu'un caractère consultatif.

... »

Dans le cadre de ses compétences et conformément aux principes constitutionnels de participation des citoyens à la vie démocratique, la section du CSV Steinfort envisage d'initier les démarches prévues par la loi communale et les règlements grand-ducaux y afférents en vue de l'organisation d'un référendum consultatif sur les questions clés autour de la future implantation des infrastructures scolaires pour l'école fondamentale de la commune de Steinfort

Un référendum consultatif a pour objet de permettre à la population communale, plus précisément aux électeurs inscrits, de se prononcer directement sur des orientations et décisions d'intérêt local qui la concernent. Le référendum consultatif s'inscrit dans une démarche de concertation et de transparence, visant à renforcer le lien entre les administrés et les instances décisionnelles.

Le recours au référendum consultatif constitue un outil de démocratie directe permettant de recueillir l'expression de la volonté collective et d'éclairer la prise de décision publique. Il offre aux habitants de la commune la possibilité de participer activement au processus décisionnel, dans le respect des principes démocratiques et de l'intérêt général.

**Page to be cut out, completed, signed and sent or
delivered by post to one of the following two addresses:**

Rafael GOMES
Council member (CSV)
6, rue Jennebiérg
L-8424 STEINFORT

Georges ZEIMET
Council member (CSV)
22, rue de Kahler
L-8378 KLEINBETTINGEN



RAFAEL GOMES

Council member



GEORGES ZEIMET

Council member



**PETITION FOR A MUNICIPAL CONSULTATIVE REFERENDUM
ON THE SUBJECT OF A NEW SINGLE SCHOOL CAMPUS ON THE "A BACKENT" SITE
Initiators: CSV (Chrëschtlech Sozial Vollekspartei), Steinfort branch**

Our municipality is growing, the population is increasing rapidly, and the construction of new school infrastructure for primary education is essential.

By signing this petition, I support this initiative, which calls on the municipal council of Steinfort to hold a municipal consultative referendum. All citizens who are eligible to vote are invited to express their views on this important issue, which will have a substantial impact on the urban environment of the municipality and the daily lives of schoolchildren and teachers for decades to come.

Questions to be asked in the municipal consultative referendum:

1. Approuvez-vous l'idée d'un seul et unique site scolaire pour la commune de Steinfort incluant tous les cycles de l'enseignement fondamental ?

(Do you approve of the idea of a single school site for the municipality of Steinfort, including all levels of primary education?)

2. Approuvez-vous l'implantation de ce campus scolaire unique sur le site "A Backent" à Steinfort ?

(Do you approve of the establishment of this single school campus on the 'A Backent' site in Steinfort?)

By signing this petition, I:

- Certify that I am of legal age and that I am registered on the electoral role of the municipality of Steinfort.
- Authorize the initiators of the petition to forward this petition and my contact details to the municipal council of Steinfort.
- Certify that I have only signed this petition once.

NAME(S) :

FIRST NAME(S) :

DATE OF BIRTH:

Day:	Month:	Year:
------	--------	-------

OFFICIAL ADDRESS :

Street:	No.:
Postal code:	City:

SIGNATURE :

Regarding personal data relating to the public petition, the signatories' data will be kept for the time necessary to examine the petition. It will be the responsibility of the competent authorities to process personal data in accordance with the regulations in force on the protection of personal data. Signatories who wish to revoke their signature must inform the initiators before 14 April 2026, the date on which the petition will be submitted to the local authority.